

**Mozart,**  
il piccolo stregone  
della musica  
der kleine Hexenmeister  
der Musik

Racconti  
e immagini sonore  
Musikalische  
Erzählungen

La danza  
nella musica  
Der Tanz  
in der Musik

Musica  
e mito  
Musik und  
Mythos

Il dipartimento educativo dell'Orchestra Haydn di Bolzano e Trento intende muoversi ed agire "dentro" i curricula scolastici, armonizzandosi con essi e offrendo agli insegnanti e ai ragazzi l'opportunità di apprendere in "aule specialistiche decentrate", ovvero nei luoghi stessi in cui si produce l'evento musicale, perseguendo finalità ed obiettivi che prevaricano l'area della disciplina "musica" in senso stretto. Proprio questo suo carattere trasversale colloca la partecipazione al concerto come una iniziativa che può essere intrapresa, e giustificata nelle sue finalità didattiche, da ogni docente della scuola dell'infanzia, primaria e secondaria indipendentemente dalla materia insegnata.

*Die musikpädagogische Abteilung des Haydn Orchesters von Bozen und Trient will Schülerinnen und Schülern wie Lehrerinnen und Lehrern im Rahmen schulischer Lehrpläne an Orten, wo Musik „gemacht“ und aufgeführt wird, Bildungsprogramme anbieten, deren Ziele und Inhalte den Bereich „Musik“ überschreiten. Dieser grenzüberschreitende Ansatz macht die Konzertteilnahme zu einem interessanten und vielseitigen didaktischen Angebot, das von jeder Lehrerin und jedem Lehrer, vom Kindergarten bis zur Oberschule, unabhängig von den jeweils unterrichteten Fächern in Anspruch genommen werden kann.*

## LE FINALITÀ

Agendo sui giovani già fin dalla più precoce età e attraverso le scuole, il dipartimento educativo dell'orchestra Haydn intende:

- rendere accessibile a tutti il patrimonio musicale che ha caratterizzato la nostra cultura promuovendone la sua conoscenza;
- favorire la comprensione e l'apprezzamento della musica sinfonica e cameristica;
- implementare una rete collaborativa su vasta scala tra la Haydn e le agenzie educative del territorio a vantaggio di una più democratica e partecipativa diffusione della cultura musicale.

## DIE ZIELE

Mit diesem Angebot für Kinder und Jugendliche in Schulen und Kindergärten möchte die musikpädagogische Abteilung des Haydn Orchesters:

- unser gesamtes musikalisches Kulturerbe allgemein zugänglich machen;
- das Verständnis für sinfonische Musik und Kammermusik fördern;
- ein dichtes Netzwerk zwischen dem Haydn Orchester und Bildungseinrichtungen zugunsten einer demokratischen und allgemein zugänglichen Musikkultur knüpfen.

## LE PROPOSTE

Per perseguire le finalità espone, il dipartimento educativo dell'orchestra Haydn offrirà i seguenti servizi:

- una guida pedagogica rivolta ai docenti utile per programmare la partecipazione ai concerti con i propri allievi;
- specifiche unità didattiche sui contenuti musicali e interdisciplinari oggetto dei concerti;
- specifici corsi di formazione rivolti agli insegnanti interessati ad accogliere l'offerta formativa dell'Orchestra.

## DIE ANGEBOTE

Die musikpädagogische Abteilung des Haydn Orchesters bietet folgende Leistungen an:

- pädagogische Hilfestellungen für Lehrkräfte bei der Planung von Konzertbesuchen mit Schülerinnen und Schülern;
- Unterrichtseinheiten über musikalische Inhalte und interdisziplinäre Aspekte von Konzerten;
- Lehrgänge für interessierte Lehrerinnen und Lehrer.

# Mozart, il piccolo stregone della musica der kleine Hexenmeister der Musik

**Con i Mit**  
Lara Finadri, Maria Vittoria Barrella  
I Solisti dell'Orchestra Haydn di Bolzano e Trento I  
Die Solisten des Haydn Orchesters von Bozen und Trient  
Stefano Ferrario, *violino I Violine* - Gabriele Marangoni, *viola I Bratsche*  
Stefano Ricci, *clarinetto I Klarinette* - Flavio Baruzzi, *fagotto I Fagott*  
Antonella Lorenzo, *clavicembalo I Cembalo*

**Pupazzi I Puppen**  
Luciano Gottardi, Ilaria Sainato, Carlo Nerini  
**Drammaturgia musicale e Ideazione pupazzi**  
**Musikdramaturgie und Konzeption Puppen**  
Luciano Gottardi  
**Illustrazioni, disegno scene, sagome I Zeichnungen, Bühnenbild, Vorlagen**  
Alessandro Sanna  
**Realizzazione scene I Realisierung Bühnenbild**  
Andrea Coppi, Guglielmo Avesani  
**Costumi I Kostüme**  
Antonia Munaretti  
**Testo I Textfassung**  
Flora Sarubbo, Nicoletta Vicentini  
**Video Animation**  
Damiano Agosti  
**Tecnico audio-luci I Licht- und Tontechnik**  
Riccardo Carbone  
**Regia I Regie**  
Nicoletta Vicentini

durata/Dauer 65'



© Alessandro Sanna

**23.01.2015** TRENTO  
Sala Filarmonica - ore 09.45 + 11.15

**30.01.2015** BOLZANO I BOZEN  
Auditorium I Konzerthaus - ore 11.00 Uhr

**02.02.2015** TRENTO  
Sala Filarmonica - ore 09.45 + 11.15

**04.02.2015** MERANO I MERAN  
Teatro Comunale I Stadttheater - ore 10.45 Uhr

**10.02.2015** BORGIO VALSUGANA  
Auditorium Polo Scolastico - ore 10.45

**11.02.2015** CAVALESE  
Palafiemme - ore 10.45

**25.02.2015** SILANDRO I SCHLANDERS  
Casa della Cultura "K. Schönherr" Kulturhaus -  
ore 11.15 Uhr

**26.02.2015** BRUNICO I BRUNECK  
Teatro Comunale I Stadttheater - ore 11 Uhr

# Racconti e immagini sonore Musikalische Erzählungen

Giacomo Sagripanti direttore I Dirigent  
Orchestra Haydn di Bolzano e Trento  
Haydn Orchester von Bozen und Trient

**LUDWIG VAN BEETHOVEN**  
*Musica per un balletto di cavalieri, WoO 1*  
*Musik zu einem Ritterballett, WoO 1*

**CARL MARIA VON WEBER**  
*Oberon: Ouverture I Overture*

**FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY**  
*Le Ebridi (La grotta di Fingal), op. 26*  
*Die Hebriden (Die Fingalshöhle), op. 26*

**ALEKSANDR BORODIN**  
*Nelle steppe dell'Asia centrale*  
*Eine Steppenskizze aus Mittelasien*

durata/Dauer 60'

**16.03.2015** CAVALESE  
Palafiemme - ore 10.45

**17.03.2015** TRENTO  
Auditorium - ore 10.45

**18.03.2015** BOLZANO I BOZEN  
Auditorium I Konzerthaus - ore 11.00 Uhr

# La danza nella musica Der Tanz in der Musik

Gli Archi dell'Orchestra Haydn  
Die Streicher des Haydn Orchesters  
Marco Mandolini primo violino concertatore I Konzertmeister

**OTTORINO RESPIGHI**  
*Antiche danze e arie: Suite n. 3 I Suite Nr. 3*

**PĚTR IL'IČ ČAJKOVSKIJ**  
*Serenata per archi in do maggiore, op. 48*  
*Serenade für Streicher in C-Dur, op. 48*

durata/Dauer 65'

**27.04.2015** BORGIO VALSUGANA  
Auditorium Polo Scolastico - ore 10.45

**28.04.2015** RIVA DEL GARDA  
Auditorium del Conservatorio - ore 10.45

# Musica e mito Musik und Mythos

Daniele Giorgi, direttore I Dirigent  
Orchestra Haydn di Bolzano e Trento  
Haydn Orchester von Bozen und Trient

**JEAN-BAPTISTE LULLY**  
*Belléophon: Brani strumentali I Instrumentalstücke*

**CHRISTOPH WILLIBALD GLUCK**  
*Orfeo ed Euridice: Danza degli spiriti beati I Reigen der  
seligen Geister*

**LUDWIG VAN BEETHOVEN**  
*Le creature di Prometeo / Die Geschöpfe des Prometheus,*  
op. 43:  
Ouverture I Overture  
Introduzione (La tempesta | Der Sturm)  
Nr. 1 Adagio - Allegro con brio  
Nr. 8 Marcia  
Nr. 10 Pastorale  
Nr. 16 Finale

durata/Dauer 60'

**18.05.2015** TRENTO  
Auditorium - ore 10.45

**19.05.2015** ORTISEI I ST. ULRICH  
Casa della Cultura "Luis Trenker" Kulturhaus -  
ore 11.00 Uhr

**20.05.2015** BOLZANO I BOZEN  
Auditorium I Konzerthaus - ore 11.00 Uhr

## info

### PREZZO DEL BIGLIETTO | EINTRITT

€ 3,00  
(gratuito per gli insegnanti accompagnatori /  
frei für Lehrpersonal)

Il pagamento dei biglietti dovrà essere effettuato entro  
due settimane prima della data del concerto. Le adesioni  
pervenute saranno raccolte in ordine di arrivo e accettate  
fino al raggiungimento della capienza massima delle sale.

Die Eintrittskarten müssen bis zwei Wochen vor dem  
Konzerttermin bezahlt werden. Die verfügbaren Plätze  
werden nach Eingangsdatum der Reservierung vergeben.

### MATERIALE DIDATTICO E FORMAZIONE DIDAKTISCHES MATERIAL UND WEITERBILDUNG

[www.haydneducation.it](http://www.haydneducation.it)

Per la partecipazione ai corsi di formazione  
per docenti inviare richiesta a:  
Für die Teilnahme an den Weiterbildungskursen  
des Lehrpersonals die Anfrage senden an:

Conservatorio di Bolzano/Konservatorium Bozen  
angelica.weissteiner@cons.bz.it - Tel. 0471.978764

Conservatorio di Trento  
elisabetta.nanni@iprase.tn.it - Tel. 0461.494391



### PRENOTAZIONI VORMERKUNGEN

entro il / bis 30.11.2014

BOLZANO Scuole tedesche / Deutsche Schulen  
BOZEN Claudia Jocher  
Tel. 346.1380177  
haydneducation@haydn.it

Scuole italiane / Italienische Schulen  
Barbara Gramegna  
barbara.gramegna@scuola.alto-adige.it  
Tel. 0471.411323

Scuole ladine / Ladinische Schulen  
Susy Rottonara  
susy.rotttonara@provinz.bz.it  
Tel. 0471.417002

TRENTO Elsa Merler  
elsa.merler@provincia.tn.it  
Tel. 0461.494313